

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως που υπέβαλε το College van Beroep voor het bedrijfsleven με απόφαση της 27ης Ιουνίου 2003 στην υπόθεση A. H. Kuipers κατά Productschap Zuivel

(Υπόθεση C-283/03)

(2003/C 213/26)

Με απόφαση της 27ης Ιουνίου 2003, η οποία περιήλθε στη Γραμματεία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 30 Ιουνίου 2003, το College van Beroep voor het bedrijfsleven, στο πλαίσιο της διαφοράς μεταξύ A. H. Kuipers και Productschap Zuivel που εκκρεμεί ενώπιόν του, ζητεί από το Δικαστήριο την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως επί των εξής ερωτημάτων:

- 1) Είναι ένα εθνικό σύστημα, όπως το επίμαχο σύστημα μειώσεων και αυξήσεων αναλόγως της ποιότητας του νωπού γάλακτος που παραδίδεται σε γαλακτοκομείο, συμβατό με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 804/68⁽¹⁾ περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ειδικότερα με την κατά το άρθρο του 24, παράγραφος 2 [νυν, μετά την έκδοση του κειμένου όπως έχει με όλες τις τροποποιήσεις του, άρθρο 38, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΟΚ) 1255/99], απαγόρευση της «αμβλύσεως των διαφορών των τιμών»;
- 2) Είναι ένα εθνικό σύστημα όπως το επίμαχο σύστημα αυξήσεων αναλόγως της ποιότητας του νωπού γάλακτος που παραδίδεται σε γαλακτοκομείο, ασύμβατο με την κατά το άρθρο 24, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΟΚ) 804/68 απαγόρευση των ενισχύσεων;
- 3) Αν στο δεύτερο ερώτημα δοθεί καταφατική απάντηση, πρέπει ένα τέτοιο εθνικό σύστημα να θεωρηθεί μέτρο ενισχύσεως του οποίου η θέσπιση πρέπει προηγουμένως να ανακοινωθεί στην Επιτροπή κατά το άρθρο 93, παράγραφος 3, της Συνθήκης ΕΚ (νυν, άρθρο 88, παράγραφος 3, ΕΚ);

⁽¹⁾ ΕΕ ειδ. έκδ. 03/003, σ. 82.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως που υπέβαλε το Cour d'appel de Bruxelles με απόφαση της 19ης Ιουνίου 2003 στην υπόθεση Βελγικό Δημόσιο κατά S.A. Temco Europe

(Υπόθεση C-284/03)

(2003/C 213/27)

Με απόφαση της 19ης Ιουνίου 2003, η οποία περιήλθε στη Γραμματεία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις

2 Ιουλίου 2003, το Cour d'appel de Bruxelles, στο πλαίσιο της διαφοράς μεταξύ Βελγικό Δημόσιο και S.A. Temco Europe που εκκρεμεί ενώπιόν του, ζητεί από το Δικαστήριο την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως επί του εξής ερωτήματος:

Μπορεί να ερμηνευθεί το άρθρο 13, Β, στοιχείο β', της έκτης οδηγίας υπό την έννοια ότι συνιστούν μίσθωση ακινήτων κατά το κοινοτικό δίκαιο συμφωνίες που στο βελγικό δίκαιο λαμβάνουν τη μορφή μη τυποποιημένης συμβάσεως, με την οποία μια εταιρία παραχωρεί ταυτόχρονα με διαφορετικές συμβάσεις σε συνδεδεμένες μ' αυτήν εταιρίες ένα προσωρινό δικαίωμα κατοχής στο ίδιο κτήριο έναντι καταβολής ποσού καθοριζόμενου ουσιαστικά σε συνάρτηση με την καταλαμβανόμενη επιφάνεια, λαμβανομένου υπόψη ότι η προσωρινότητα αντισταθμίζεται από το γεγονός ότι οι προς ους η παραχώρηση και ο παραχωρών έχουν κοινή διοίκηση, ή, άλλως ειπείν, περιλαμβάνει η αυτοτελής έννοια του κοινοτικού δικαίου «μίσθωση ακινήτων» του άρθρου 13, Β, στοιχείο β', της έκτης οδηγίας⁽¹⁾ τη χρήση ακινήτου εξ επαχθούς αιτίας για σκοπούς ξένους προς την οικονομική δραστηριότητα του υποκειμένου σε φόρο — σύμφωνα με τον ορισμό του άρθρου 44, παράγραφος 3, περίπτωση 2 in fine, του βελγικού Κώδικα ΦΠΑ —, ήτοι την προσωρινή παραχώρηση για αόριστο χρονικό διάστημα και έναντι καταβολής μηνιαίου μισθώματος, ακόμη και στην περίπτωση που αυτό είναι κυμαινόμενο και εξαρτώμενο μερικώς από τα οικονομικά αποτελέσματα του αντισυμβαλλομένου, ο οποίος απολαύει μη αποκλειστικό δικαίωμα κατοχής, λαμβανομένου υπόψη ότι η προσωρινότητα αντισταθμίζεται από το γεγονός ότι ο προς ον η παραχώρηση και ο παραχωρών έχουν κοινή διοίκηση;

⁽¹⁾ Έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση (ΕΕ ειδ. έκδ. 09/001, σ. 49).

Προσφυγή της Ελληνικής Δημοκρατίας κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που ασκήθηκε στις 2 Ιουλίου 2003

(Υπόθεση C-285/03)

(2003/C 213/28)

Η Ελληνική Δημοκρατία, εκπροσωπούμενη από το Βασίλειο Κοντόλαιμο, νομικό σύμβουλο του κράτους και τον Ιωάννη Χαλκιά παρέδρο του Νομικού Συμβουλίου του Κράτους, με αντικλητο στο Λουξεμβούργο τον πρεσβευτή της Ελλάδος, 27, rue Marie-Adélaïde, άσκησε στις 2 Ιουλίου 2003 ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προσφυγή κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.